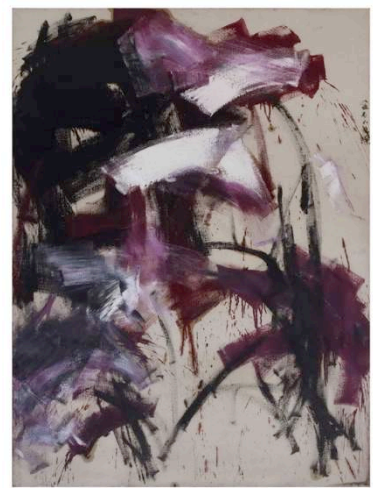
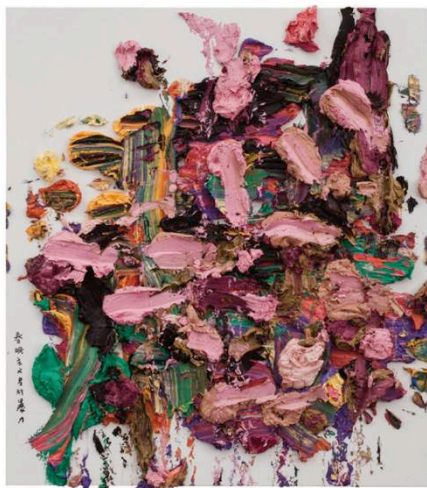


# PearlLam Galleries

北京

顏料的演繹:朱金石

中間美術館個展



左：朱金石 (生於 1954 年) 紅色探戈, 2015, 布面油畫, 180 x 160 cm (70 7/8 x 63 in.)  
中：春眠主義者的暴力, 2014, 布面油畫, 180 x 160 cm (70 7/8 x 63 in.)  
右：塗畫展覽會, 1985, 布面油畫 242 x 180 cm (95 1/4 x 70 7/8 in.)

## 展覽日期

2015年11月14日—2016年1月31日

星期三至星期日, 上午10時至下午6時

中間美術館, 北京市海澱區杏石口路中間建築園區 郵編 100195

---

北京—藝術門祝賀合作藝術家朱金石老師在中國首次的美術館個展, 並於 11 月 14 日至 1 月 31 日在北京中間美術館展出。美術館邀請華盛頓赫希洪美術館館長招穎思 (Melissa Chiu) 來擔當策劃此特展。在為期三個月的個展展期中, 將為觀者呈現朱金石近三十年間的繪畫及裝置作品二十余件。

朱金石 1954 年生於北京, 是中國抽象藝術和裝置藝術最早的實踐者。80 年代初開始抽象繪畫創作。1986 年移居柏林後轉入行為、裝置、概念藝術等實驗。1994 年朱金石回到中國, 往返於柏林與北京之間。2010 年後生活工作於北京。

策展人與藝術家把美術館的空間做為展覽觀念的基礎，從三個層面使朱金石的作品在自身的厚度與展廳空間中重構。三層空間將呈現朱金石創作於八十年代初期的重要抽象繪畫作品（1983 - 86），這些被塵封了三十年的作品從未在公共空間與觀眾見面。它們是朱金石還未與西方形成直接交流時孤軍奮戰的最初成果，也是中國早期抽象藝術風格的見證。壹層空間將呈現朱金石 2005 年至今的十件精選作品。朱金石作品中顏料的厚度、褶皺及對重力極限的挑戰，是他個人在中國當代繪畫產生巨變的這十年中的探索與回答。

策展人招穎思(Melissa Chiu)在二層空間中提出了壹件作品的空間觀念，強調繪畫與建築的關聯，而非僅僅使繪畫保留在牆面與觀眾的傳統關係之中；隨即，藝術家把壹件作品的觀念轉換成為「壹」的儀式。這種從重新定義繪畫的觀看方式、安置方式及創作方式出發的思考和嘗試，折射出藝術家這些年來在空間、材料、媒介中的遊刃有余。並非立足於極簡主義的簡約的呈現方式，更顯現出雄壯有力、氣魄如虹的藝術創作本身的魅力。

朱金石的抽象作品汲取了中西方傳統，在當代語境中生發，不局於某種文化體系不囿於國別地域。他作品內部的中國傳統淵源顯而易見，但立足於藝術當代主義的思考，使他歷經四十余載砥礪後，舉重若輕地將抽象繪畫的當代性與傳統因素相得益彰地融合，這在抽象藝術史中都將是壹種獨到的延伸和拓展。

## 朱金石

1954 年生於北京。朱金石多次參加國內外的重要展覽，諸如《朱金石特別項目：船》（2015），藝術門，中國 香港；《朱金石：簡易》（2014），藝術門，新加坡；《厚繪畫：Jean Fautrier, Franz West, 朱金石》（2014），Luxembourg & Dayan 畫廊，美國 紐約；《厚繪畫》（2013），藝術門，中國 香港；Gravity to Balance Violence (2012), Blum & Poe, 美國 洛山磯；《權力與江山》（2008），阿拉裏奧畫廊，中國 北京；《定向：第四屆伊斯坦布爾雙年展》（1995），土爾其伊斯坦布爾；《方陣》（1990），DAAD 畫廊，德國 柏林；《第壹屆星星美展》（1979），北京北海公園畫舫齋，中國 北京。他的作品見藏於眾多國際公共機構及私人收藏。

## 招穎思

招穎思（Melissa Chiu）博士現任為美國史密森尼學會下的赫希洪博物館及雕塑花園館長。她曾是紐約亞洲協會美術館館長。身為亞洲當代藝術的權威，招博士在亞洲協會美術館領導推動了多項重要的計劃方案，包括建立個能與洛克菲勒收藏之傳統亞洲藝術相輔相成的當代藝術收藏。招博士目前已策展過超過三十項的國際藝術展覽。除了曾擔任美術館館長委員會（2008-2012）與美國博物館協會（2010-2013）的壹員，招博士也是上海雙年展學術委員會、洛克菲勒主辦的 Bellagio 創意藝術獎委員會等的會員。招博士也曾在紐約現代美術館、哈佛、哥倫比亞、耶魯大學漢其他美術館及大學授課。

## 中間美術館

中間美術館位於北京市海澱區西山文化創意大道的西端，其前身成立於 2008 年，2011 年經北京市民政局註冊為民營美術公益機構。

自 2007 年起，中間美術館開始舉辦藝術展覽與文化活動，至今已歷經三個展館。目前的展館於 2012 年 9 月正式投入使用，整體建築由中國建築設計研究院總建築師崔愷和他的團隊擔當，室內設計由美國紐約奧布蘭建築事務所完成。三層展廳總面積 2600 平方米，配備專業美術館軟硬件設施，同時擁有藝術家工坊作為輔助設施配套使用。

自建館以來，中間美術館秉承作為公益美術館的使命，兼顧學術質量與公益服務的雙重性，努力尋求適合自身發展的民營美術館可持續運營模式。《藝術中間 2012》、《新學院精神》系列展覽、《徐冰：背後的故事研究展》等學術展覽和系列展覽，為中間美術館建立了專業圈內的口碑；先後三屆舉辦以“愛在藍天下”、“天真者的藝術”為主題的自閉癥兒童繪畫作品展，《快樂的美術課——

張傑的撕紙藝術》等關注創造力教育的公益性展覽和壹系列公共教育活動，更為民眾及家庭搭建起了走近藝術、走進美術館的“橋梁”。

除展覽活動外，中間美術館在中國北京和美國緬因州設立了國際藝術家駐留項目以促進不同地域之間藝術家的廣泛交流。2013 年建成的中間微型美術館是壹個為收藏事件與關於事件的記憶而設計的實驗空間，代表美術館對未來展覽方式的思考與實踐。

中間美術館尋求有效的藝術贊助/捐贈渠道，自由而穩健地發展，致力成為具有學術活力、高社會認可度的中國民營公益美術館。通過有公信力的平臺“北京文化發展基金會中間藝術專項基金”作為贊助途徑，在第三方監督下，確保社會資金的透明公開。

## 藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之壹，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業內最領先和最有成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞臺中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港、上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門尤其註重推動中國當代抽象藝術的發展。重要藝術家朱金石和蘇笑柏將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言，他們的作品在國際上廣泛地展出，並位列世界眾多重要的私人 and 公共收藏。藝術門同時在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括 Leonardo Drew、Jenny Holzer、Carlos Rolón/Dzine 和 Yinka Shonibare MBE (RA)，讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

---

## 傳媒垂詢

孫默嫻 / 藝術門 / 中國國內媒體垂詢  
[moxian@pearllamfineart.com](mailto:moxian@pearllamfineart.com) / +86 21 63231989

陳奕安 / 藝術門 / 中國國內媒體垂詢  
[yian@pearllamgalleries.com](mailto:yian@pearllamgalleries.com) / +86 13816019725

Eleanor Porter / SUTTON / 國際媒體垂詢  
[eleanor@suttonpr.com](mailto:eleanor@suttonpr.com) / +852 2528 0792